



Cellu M6[®] Endermolab

DRIFTSMANUAL

**Læs hele manualen grundigt
inden brug af dit udstyr.**

© LPG Systems 2024. LPG[®], Cellu M6[®], Endermolab; Keymodule[™] og Endermowear[®] er registrerede varemærker tilhørende LPG Systems og/eller varemærker underlagt dennes eksklusive rettigheder. Reproduktion, også i uddrag, er strengt forbudt.

GU 0904 - DA
Udgave D1 dateret
01/2024



Tillykke med købet af din Cellu M6® Endermolab i enhed.

Denne model repræsenterer mange års forskning i design og produktion af systemer for kutan vævsbehandling. Du vil sætte pris på den tekniske perfektion og driftssikkerhed der har gjort LPG Systems til den førende på området. Denne driftsmanual indeholder beskrivelse af drift, grundliggende instruktioner for vedligeholdelse der skal udføres periodisk samt sikkerhedsinstruktioner.

Din enhed er beregnet til brug ved behandling af bindevæv. Den må kun benyttes af en professionel der har gennemført producentens oplæring leveret af LPG Systems eller en autoriseret distributør, hvis du er beliggende udenfor Frankrig. Hvis du er i tvivl om drift eller vedligeholdelse af dit udstyr, bedes du kontakte LPG Systems via din distributørs kundeservice.

BEMÆRK

For bedre opfyldelse af kundekrav og -forventninger, forsker LPG Systems kontinuerligt i forbedring af design og kvalitet af sine produkter. Dette kan forklare mindre afvigelser mellem dit udstyr og det udstyr der er beskrevet i denne guide.

→ EMBALLAGENS INDHOLD

- > En CELLU M6 Alliance® Lab Medical enhed
- > Et primært Ergodrive hoved
- > Et Keymodule™ set (KM80)
- > Et TR50 hoved
- > Et sæt ekstra hoveder (TR15 og TR30)
- > Et sæt mikrodyser/mikrohoveder
- > Et Ergolift hoved
- > To Ergolift™ kamre (Lift 20 og Lift 10)
- > Et sæt Lift hoveder
- > En driftsmanual
- > To strømkabler
- > Et markedsføringssæt

Afhængig af den version du har (se serienummer på typeskiltet; "B", "2i" eller "i"), er visse protokoller ikke aktiveret og deres tilbehør medfølger ikke. Som følge af dette, er afsnit der beskriver dem ikke relevante for denne version (se tabel herunder).

	Version 2 i	Version i	Version i B
Ergodrive	✓	✓	✓
KM80	✓	✓	✓
TR50	✓	✓	✓
TR30, TR15	✓	✓	✓
Mikrodyser Mikrohoveder	✓	✓	✓
Ergolift Lift 20 Lift 10	✓		
Lift hoveder		✓	
TML30 TML20 TML10		✓	
Manual	✓	✓	✓
Strømkabler	✓	✓	✓
POS	✓	✓	✓

→ INDHOLDSFORTEGNELSE

1.	ENHEDSBESKRIVELSE	5
2.	STYRINGSBESKRIVELSE	7
3.	SIKKERHEDSINFORMATION	15
4.	VEDLIGEHOLDELSE	18
5.	FEJLFINDING	28
6.	TEKNISKE SPECIFIKATIONER	29
7.	BEHANDLINGSHOVEDER	30
8.	ENDERMOWEAR®	51
9.	GARANTI	52
10.	BILAG: ELEKTROMAGNETISK ACCEPTANS	56

BEMÆRK

Producenten forbeholder sig ret til ændringer i produktets tekniske specifikationer uden forudgående varsel. Enhver reproduktion - også i uddrag - er strengt forbudt. Alle illustrationer i denne driftsmanual er uforpligtende.

TILSIGTET ANVENDELSE

CELLU M6® Endermolab i Medical enhed er tilsigtet til terapeutisk behandling. Den kan anvendes til:

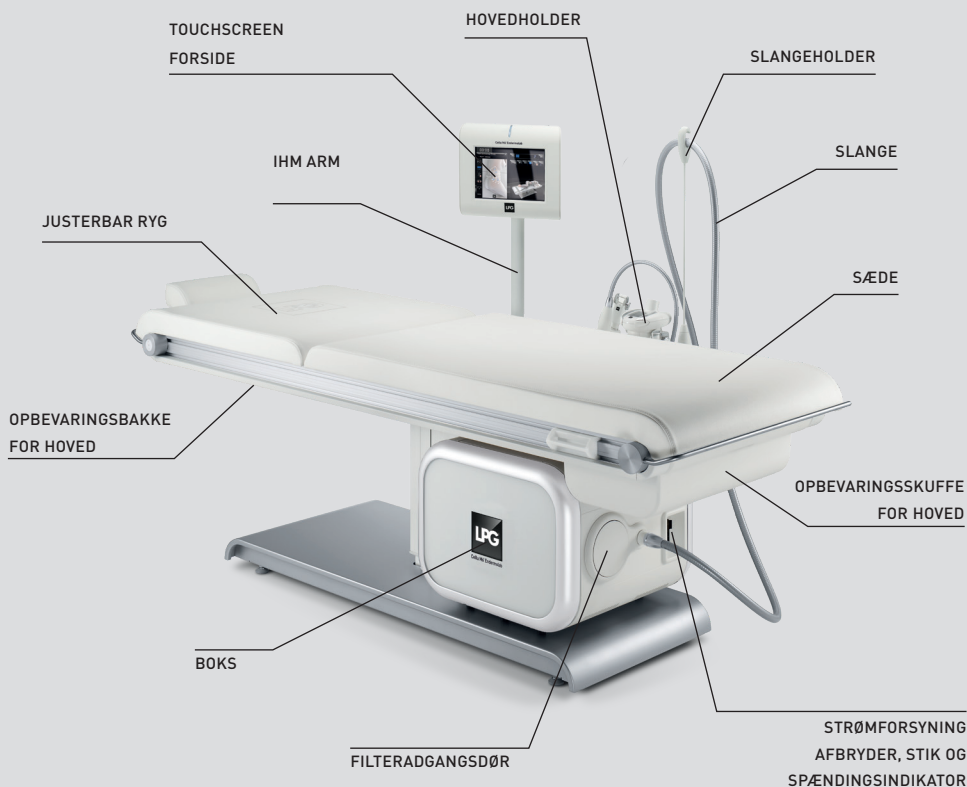
1. Reduktion af sekundær lymfødem i arm efter mastektomi
2. Forbedring af sekundær lymfødem
3. Forbedring af lymfatisk cirkulation i behandlingsområdet
4. Afhjælpning af mindre muskelsmerter og andre smerter
5. Afhjælpning af muskelkrampe
6. Forbedring af lokal blodcirkulation
7. Midlertidig afhjælpning af muskelsmerter associeret med DOMS (forsinket muskelømhed)
8. Forbedring af lokal cirkulation under rehabilitering efter forbrænding
9. Reduktion af synlige tegn på cellulitis og omkreds af behandlingsområder
10. Midlertidig forbedring af lymfatisk cirkulation og lokal blodcirkulation for forbedring af hudens næringsoptagelse i behandlingsområder
11. Forbedret hudkvalitet, ar og fibrose
12. Forbedret ældning af hud (rynker, fine linjer, nedhængende hud, fedtinfiltration, fasthed, elasticitet, kompleksion og poser under øjnene)
13. Stimulere fibroblasts (kollagen, elastin og hyaluronsyresyntese)

Den benytter mekanostimulerende behandlingshoveder for anvendelse ved kropsskulpturering og anti-aging behandlinger. Enheden kan benyttes på hospitaler, klinikker og institutioner og af specialister og fysioterapeuter. Det er en uafhængig enhed der ikke kan kombineres med andre enheder. Den skal anvendes af fagfolk der er specielt oplært af LPG Systems i brugen af enheden og er ikke egnet til anvendelse i private hjem. Enheden må kun benyttes til voksne.

DRIFTSPRINCIPPER:

Driftsprincipperne for Cellu® M6 Endermolab i medicinsk enhed består af sug forbundet med bevægelser af rulning / klap der udføres med behandlingshovederne. Disse hoveder anbringes på sund hud på patienten og bevæges herefter på tværs af området der skal behandles, af en professionel der er oplært af LPG Systems.

→ CELLU M6® ENDERMOLAB ⓘ (FORTSAT)



BEMÆRK

Enheden kan kun benyttes hvis den er tilsluttet til strømforsyning med fødekabel og med afbryder tændt og grøn lampe for spænding lysende.
Efter tænding af enheden, ventes nogle sekunder til skærmen viser en information.

→ OPBEVARINGSBAKKE OG SKUFFE FOR HOVED



OPBEVARINGSBAKKE FOR HOVED



OPBEVARINGSSKUFFE FOR HOVED

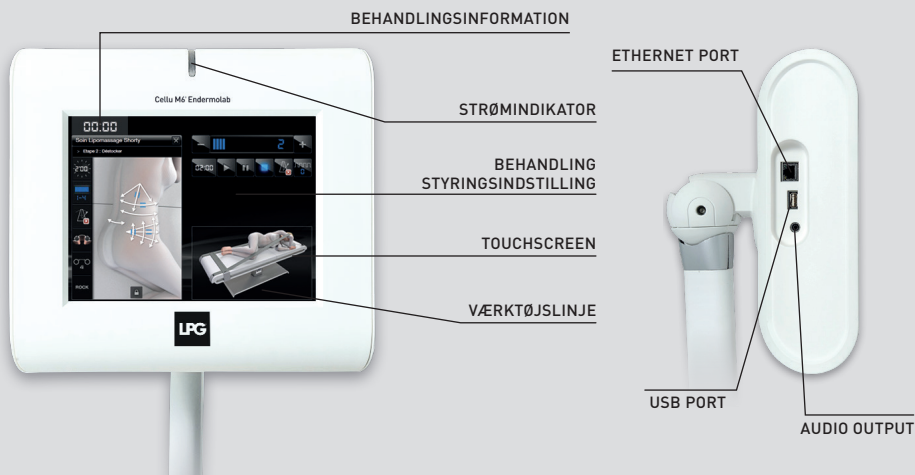
→ FILTERADGANG



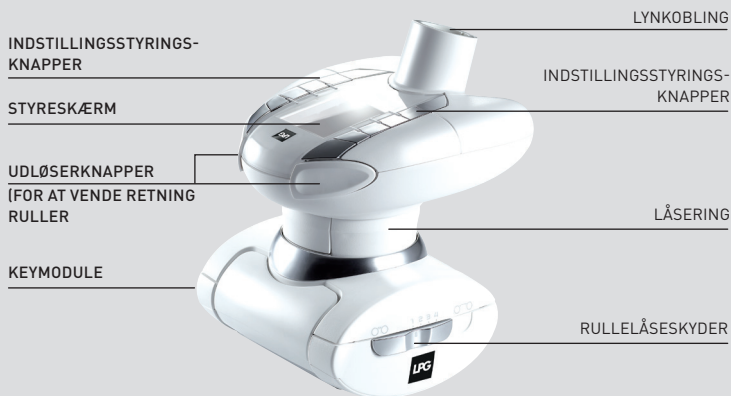
FILTERADGANGSDØR

DER ER ADGANG TIL FILTER FRA SIDEN AF BOKSEN

→ STYRESKÆRM



→ ERGODRIVE™ HOVED



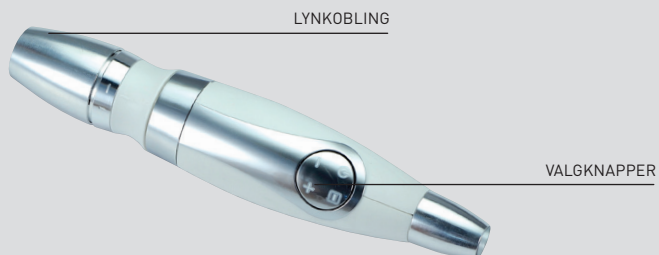
➤ BEMÆRK

For detaljerede instruktioner i brugen af touch interface, henvises til driftsmanual for touch interface der udleveres under oplæring og er tilgængelig fra kundeservice.

→ TR50 HOVED



→ ADAPTER



→ HOVED



→ FORBINDELSE MELLEM BOKS OG BORD

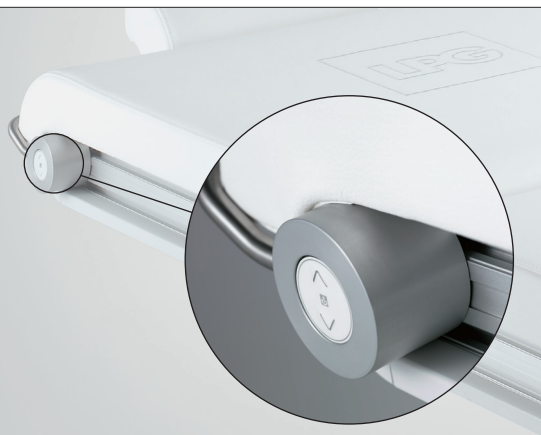


→ JUSTERBAR BAGPLADE

For at løfte eller lukke bordets ryg, trækkes i grebet på justerbar ryg og ryggen sænkes mens grebet holdes.



→ HØJDEJUSTERING



BORD OP/NED KNAPPER

Bordhøjde er justerbare på styringen på bordet (se foto). Tryk blot på de enkelte knapper for at bevæge søjlen op og ned.

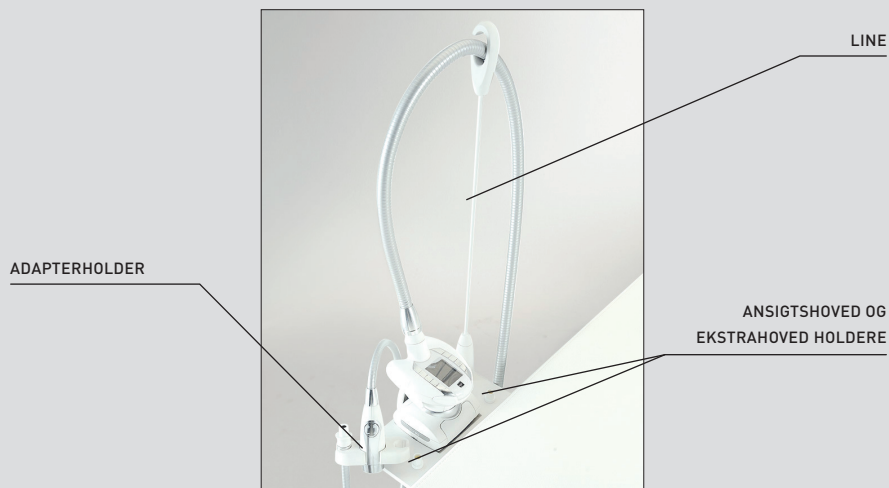
→ FORSIDEJUSTERING

Forsiden kan justeres på skalaen.
Forside justeres enkelt ved at bevæge den
til ønsket position



→ HYLDE

CELLU M6® Endermolab / enhed er udstyret med to hylde til opbevaring af diverse behandlingshoveder.



Denne hylde kan bevæges langs bordets længde ved at skyde den på skinnen.



→ STROPPER

Din Cellu M6® Endermolab i enheden leveres med et sæt stropper, inklusive en lateral strop og to langsgående stropper.

Disse stropper skal benyttes som vist på billedet herunder.

Fastgørelse af lateral strop.



Fastgørelse af langsgående stropper.



⚠ BEMÆRK

Inden brugen kontrolleres, at hjørnerne er sikret.

→ VIGTIG SIKKERHEDSINFORMATION

Alle sikkerhedsmæssige foranstaltninger skal observeres under brugen af elektrisk udstyr. Læs venligst alle sikkerhedsanvisninger og foranstaltninger inden brug af udstyret.

FARE - FOR MINIMERING AF RISIKO FOR ELEKTRISK STØD:

- Afbryd altid udstyret fra strømforsyningen efter brugen og inden rengøring og vedligeholdelse.

Kontroller at fødespænding for enheden som angivet på typeskiltet er i overensstemmelse med forsyningsspændingen.

- Enheden skal tilsluttes med det medfølgende lysnetkabel¹ til en jordforbundet stikkontakt i henhold til aktuelle elektriske standarder. Der må ikke benyttes elektriske adaptere med dette udstyr.

→ ADVARSEL

FOR MINIMERING AF RISIKO FOR FORBRÆNDINGER, BRAND, ELEKTRISK STØD ELLER KVÆSTELSE

- Enheden må ikke efterlades uden opsyn mens den er strømforsynet.
- Afbryd enheden fra elektrisk forsyning hvis den ikke skal benyttes i længere tid.
- Vær specielt opmærksom ved brug af enheden med, eller i nærheden af, børn eller handicappede.
- Benyt aldrig enheden til andre formål end det anbefalede af LPG Systems. Benyt kun behandlingshoveder leveret med din enhed eller anbefalet af LPG Systems.
- Benyt aldrig udstyret hvis:
 - Et strømkabel eller stikkontakt er skadet.
 - Udstyret ikke fungerer korrekt.
 - Udstyret er skadet eller er faldet eller tabt.
 - Udstyret har været udsat for overdreven fugt.
 I disse tilfælde returneres udstyret til et autoriseret LPG Systems servicecenter.

- Flyt ikke enheden ved træk i strømkabel.
- Rul strømkabel helt ud og hold det på afstand af varme overflader.
- Benyt aldrig enheden hvis ventilationsåbninger er tildækket. Det skal sikres at ventilationsåbninger er fri for støv eller andre kontaminanter.
- Tillad ikke faste stoffer, væsker eller andre fremmedlegemer at falde eller indsuges i enheden, da det kan medføre skader.
- Benyt aldrig enheden på et støvet, ujævnt gulv, eller i fugtigt miljø.
- Benyt aldrig enheden i nærheden af aerosoler eller oxygen.
- Inden afbrydelse af enheden fra elektrisk forsyning, stilles alle kontakter i slukket position og stikket udtages.
- Det er forbudt at foretage ændringer på udstyret uden tilladelse fra LPG Systems.

↗ BEMÆRK

¹Europa VII-H05VVF3G1,50-C19 & VII-H05VVF3G1,00-C13 ; Italien I/3/16-H05VVF3G1,50-C19 & I3G-H05VVF3G1,00-C13; Schweiz 23G-H05VVF3G1,50-C19 & 12G-H05VVF3G1,00-C13 ; UK BS13/13-H05VVF3G1,50-C19 & BS13/13-H05VVF3G1,00-C13 ; Japan 498GJ-VCTF3X2,00-C19 & 498GJ-VCTF3X1,25-13V ; USA, Canada, Mexico N5/15-SJT3X14AWG-C19 & 498G-SJT3X18AWG-C13 (tilsluttes til hospitalstandard stikkontakt i hospitalsmiljø)

→ SIKKERHEDSINFORMATION

BEMÆRK: OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER

Enheden skal benyttes på ren og sund hud. Det er vigtigt at læse og observere de følgende forholdsregler og kontraindikationer inden brug af enheden.

- Berør aldrig patienten og enhedens ubeskyttede kabler eller tilslutninger samtidig.
- Benyt aldrig adapter som behandlingshoved og lad det aldrig komme i direkte kontakt med huden.
- Benyt ikke behandlingshovedet direkte på hovedet.
- Benyt kun behandlingshoveder leveret med din enhed eller anbefalet af LPG Systems.
- Benyt kun behandlingsbeklædning fra LPG Systems.
- LPG Systems påtager sig intet ansvar ved ukorrekt brug af udstyret.
- Operatøren skal være specielt opmærksom på patientens reaktioner under behandling.
- Operatøren skal sikre, at indstillinger (intensitet, sekvens, differentiale...) altid er tilpasset til det væv der behandles.
- Anbring ikke mere end 135 kg på bordet.
- Styring til justering af bordhøjde kan påvirkes hvis bordet afbrydes.
- Når bordet benyttes uden opsyn, skal det anbringes i laveste position for at undgå risiko for tab.
- Efter brugen anbringes bordet i laveste position for at undgå risiko for tab. Benyt ikke USB og ethernet tilslutninger under behandling.
- Benyt ikke enheden under uegnede miljøbetingelser (se tekniske specifikationer).
- Benyt ikke behandlingshovedet direkte på huden. Benyt ENDERMOWEAR™ behandlings sæt leveret af LPG Systems.
- **Bemærk ved servicering:** risiko for eksplosion hvis mikrobatteri knapcelle anbragt på HMI print (type 3 V 190 mAh, VARTA 6 032 101 501) udskiftes med en ukorrekt type. Bortskaf brugte celle i henhold til lokale regler.

🔧 BEMÆRK

Enhver alvorlig hændelse der opstår ved din enhed skal rapporteres til din lokale LPG forhandler og kompetente myndighed.

→ KONTRAINDIKATIONER

- Behandl ikke åbne sår, øjne, intrakavitetsområder, slimhinder, genitalier eller brystvorter.
- Enheden er ikke anbefalet til gravide kvinder. I tilfælde af graviditet, må lumbal-abdomen området ikke behandles. Konsulter en læge for denne behandling.
- Behandl ikke en patient med en infektiøs lidelse, en voksende tumor, en pheblitis, et sår eller et inficeret område.
- Behandl ikke en patient med hudcancer, synlig tumor eller andre maligne læsioner. Konsulter læge i tilfælde hvor patienten har en historie for tumorer eller er i remission.
- Undgå behandling af inflammatoriske eller hævede områder eller ar fra nylig kirurgi uden medicinsk rådgivning og LPG® enhedsoplæring for respektive områder.
- Undgå behandling af patienter med kredsløbsproblemer uden medicinsk råd.
- Undgå behandling af hævede eller inflammatoriske områder uden medicinsk råd og LPG® teknisk oplæring for påvirkede områder.
- Stop straks behandlingen hvis patienten oplever smerte og søg læge.
- Enheden må ikke benyttes på hududslæt, herpes, inflammatorisk eller inficeret acne eller vitiligo.
- For at undgå hudskader skal der udvises forsigtighed ved fastlæggelse af en patients følsomhedsniveau og brug på patienter der tager antikoagulerende lægemidler skal undgås.
- For en mere detaljeret liste over indikationer og kontraindikationer for endermologie, henvises til oplæringsmanualen.
- Da denne liste ikke er udtømmende, skal der altid søges lægeligt råd i tvivlstilfælde.
- På grund af risikoen for interferens, er det vigtigt at sundhedspersonalet sikrer at patienten ikke er udstyret med personlige medicinske anordninger som pacemaker. Hvis dette er tilfældet, skal sundhedspersonalet indhente oplysninger om respektive enhed for at sikre at interferens ikke vil påvirke den korrekte brug af udstyret.
- Benyt ikke behandlingshovedet på usund/skadet hud. Undgå påvirkede områder og ethvert område på kroppen der har gennemgået plastisk kirurgi indtil eccymose, ødem og smerte forsvinder.

BEMÆRK

Denne enhed indeholder programmer der hjælper operatøren til at opnå bedste forventede resultater for hver sag der behandles. Under ingen omstændigheder må disse programmer betragtes om garanti for succesfuld behandling, der varierer efter morfologi, fysiologi og madvaner for hver patient.

→ INDEKS

TYPESKILT	19
RENGØRING AF ENHEDEN	20
UDSKIFTNING AF FILTERPATRONER OG SKUM	21
TILSLUTNING/AFBRYDELSE AF MOTORISEREDE BEHANDLINGSHOVEDER	23
AFBRYDELSE AF BOKSSLANGER	24
TILSLUTNING/AFBRYDELSE AF ADAPTER	25
UDSKIFTNING AF STRØMKABEL	26
VEDLIGEHODELSE LOGSHEET	27

→ TYPESKILT

Din enhed er udstyret med to serienumre der er vist på typeskiltene. Typeskilte viser også den tilladte fødespænding for enheden.

Hvis du har brug for at kontakte LPG Systems angående et teknisk problem, bedes du angive serienummeret for din Cellu M6™ Endermolab i enhed.

Dette serienummer indeholder information om produktionsår og -måned for din enhed.

Bogstavet angiver det år enheden blev produceret. Z=2009, A=2010, B=2011, m.m. De to cifre angiver produktionsmåned: 01=Januar; 02=Februar; 03=Marts m.m.

BOKS SERIENUMMER

LPG SYSTEMS FABRIQUE EN FRANCE MADE IN FRANCE	TECHNOPARC DE LA PLAINE 30 RUE DU Dr ABEL C59005 26902 VALENCE CEDEX 09	CE 1912	  
TYPE: CelluM6 Endermolab I IP 20		  	
N° SERIE: ENDIF091381			
SERIAL NUMBER: 100-230V 50-60Hz 650-625W			
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.			
ENDERMOLAB I IDENTIFIKATION TYPESKILT (PÅ BASE AF BOKS)			
LPG SYSTEMS FABRIQUE EN FRANCE MADE IN FRANCE	TECHNOPARC DE LA PLAINE BP35 30 RUE DOCTEUR ABEL 26902 VALENCE CEDEX 09	  	
TYPE: CelluM6 ENDERMOLAB I - TABLE		  	
N° SERIE: TABY070363			
SERIAL NUMBER: 120-127V 60Hz 1.8A		  	
Duty Cycle: Max 10% 2min/18min		  	
BORD TYPESKILT (INER BORDETS BASE)			

SPÆNDING, FREKVENNS OG EFFEKT

LPG SYSTEMS FABRIQUE EN FRANCE MADE IN FRANCE	TECHNOPARC DE LA PLAINE BP35 30 RUE DOCTEUR ABEL 26902 VALENCE CEDEX 09	CE
TYPE: CelluM6 ENDERMOLAB I - TABLE		
N° SERIE: TABY070363		
SERIAL NUMBER: 220-230V 50/60Hz 1A		  
Duty Cycle: Max 10% 2min/18min		  

BORDETS SERIENUMMER

 Dette ikon angiver at enheden er solgt efter 13. august, 2006. I overensstemmelse med 2002/96/CE direktiv, må det ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes indenfor rammerne af genindvinding. Når din enhed når udløbet levetid, skal den bringes til passende genindvindingscenter eller returneres til forhandleren. Herved hjælper du miljøet ved at bidrage til en bevaring af naturlige ressourcer og beskyttelse af befolkningens sundhed.

 Dette ikon angiver at visse specifikke advarsler eller forholdsregler associeret med denne enhed ikke findes på mærkningen.

 Dette symbol betyder at du skal konsultere den medfølgende dokumentation inden brug af enheden.

 Dette symbol angiver navnet og adressen på producenten.

➤ BEMÆRK

Typeskilte kan variere. Typeskiltet på din maskine er gældende.



Dette symbol betyder at din enhed anvender type BF komponenter der kommer i kontakt med patienten. Disse komponenter er elektrisk isoleret fra alle andre komponenter på enheden. Disse anvendte komponenter er behandlingshovederne.



Dette symbol angiver at enheden skal opbevares beskyttet mod vejrpåvirkninger.



Dette symbol angiver temperaturgrænser.



Dette symbol angiver grænser for relativ fugtighed.



Dette symbol angiver "Fare: Højspænding."



Dette symbol angiver "Benyttes under recept."



Dette symbol angiver at maksimalt tilladte mekaniske belastning på udstyret er 170 kg



Dette symbol angiver at maksimalt tilladte patientvægt er 135 kg



Dette symbol betyder at du skal konsultere den medfølgende dokumentation inden brug af enheden.

→ RENGØRING AF ENHEDEN

Det anbefales at enheden rengøres så ofte som muligt, ikke kun af hygiejniske og æstetiske hensyn, men også fordi rengøring af enheden hjælper til at holde den i god stand og forlænge dens levetid.

Enheden skal rengøres med en fugtig ikke-skurende svamp efter hver brug.

Brug en støvsuger med en fin dyse, rens de følgende sektioner:

- Interiør af hovedopbevaringsskuffe.
- Interiør af hovedopbevaringsbakke.
- Interiør af filteradgangsdør.

Brug en fugtig svamp, rens de følgende sektioner:

- Alle eksterne dæksler.
- Slinger.
- Strømkablet.

Brug en klud fugtet let med almindeligt alkoholfrit rengøringsmiddel, rens de følgende sektioner:

- Styreskærm og styrepanel.
- Interiør af hovedopbevaringsskuffe.
- Interiør af hovedopbevaringsbakke.
- Interiør af filteradgangsdør.

BEMÆRK

Undgå aggressive produkter som acetone, triklloretylen, eller skurende alkohol.

→ UDSKIFTNING AF FILTERPATRONER OG SKUM

Din enhed indeholder to filterpatroner og et filterskum.
Disse komponenter garanterer effektiviteten af din enhed og forlænger dens levetid.

Skift den når skærmen viser en af disse advarsler (**Fig. 1-2**).

Symbol angiver påkrævet filterskift (**Fig. 2**).

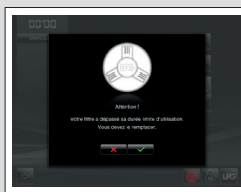


FIG. 1

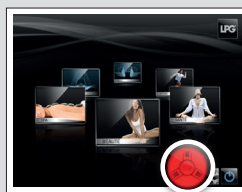


FIG. 2

SKIFT AF FILTRE

Åbn filtermenuen
som følger:

Vælg 'vedligeholdelse' menuen ved tryk på det angivne ikon (**Fig. 3**).

Vælg 'filter' menuen ved tryk på det angivne ikon (**Fig. 4**).

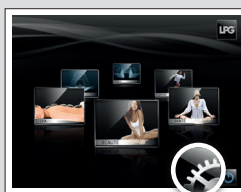


FIG. 3

TRYK PÅ DETTE IKON



FIG. 4

TRYK PÅ DETTE IKON

'Filterskift' skærmen angiver hvilket filter der skal skiftes (**Fig. 5**).

Når filterpatronen er udskiftet, skal filtermåleren nulstilles ved tryk på symbolet: (**Fig. 6**).

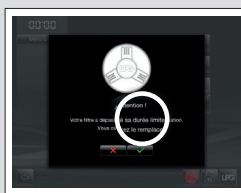


FIG. 5

FILTERGRÆNSE OVERSKREDET

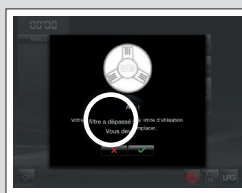


FIG. 6

FILTERMÅLER

→ UDSKIFTNING AF FILTERPATRONER

Din enhed indeholder en filterpatron der garanterer effektiviteten af din enhed og forlænger dens levetid.

Skift den når skærmen viser en advarsel.

Filteradgangsdør åbnes. Skru filterpatronen af og erstat med en ny.

Kontakt LPG Systems kundeservice for bestilling af filtre så du altid har et klar.



→ UDSKIFTNING AF FILTERSKUM

Din enhed indeholder to filterskum der garanterer effektiviteten af din enhed og forlænger dens levetid.

Skift dem når skærmen viser en advarsel.

1. Bevæg markøren nedad ved at skyde din hånd til respektive hakker (som vist på billede herunder).
2. Clips dæksel af.
3. Fjern filterskum og erstat med nye.



Enheden må aldrig benyttes uden filter. Hvis filter ikke er monteret, skal enheden afbrydes.

→ TILSLUTNING/AFBRYDELSE MOTORISEREDE BEHANDLINGSHOVEDER

For **tilslutning** af hoveder til slange, følges proceduren herunder:

Anbring låsering i låst position
(Fig. 1)

Anbring enden af slangen så slangens not er justeret efter rillen i behandlingshovedets forbindelse (Fig. 2)

Skyd slangen ind i behandlingshovedets forbindelse indtil den falder i hak

For **afbrydelse** af hoveder, anbringes låsering i oplåst position (Fig. 3).

Træk låsering mod slangen (Fig. 4)

Fjern forsigtigt slangen ved træk i den hvide ring (Fig. 5)

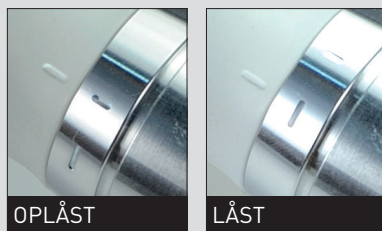


FIG. 1

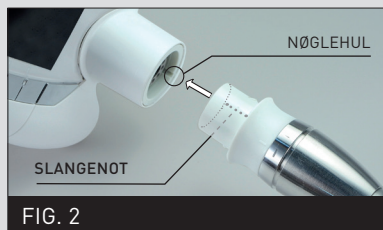


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

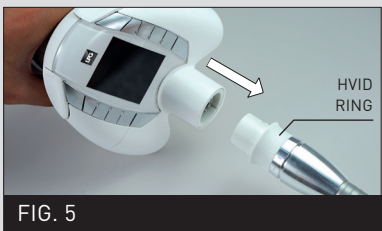


FIG. 5

→ INSTRUKTIONER FOR AFTAGELSE AF SLANGE

Slangen kan aftages fra boksen ved at følge den beskrevne procedure herunder:

- Oplås forbindelsen ved drejning af aluminiumsringen (**Fig. 1**)
- Løft aluminiumsringen (**Fig. 2**)
- Fjern forsigtigt slangen ved træk i den hvide ring (**Fig. 3**)

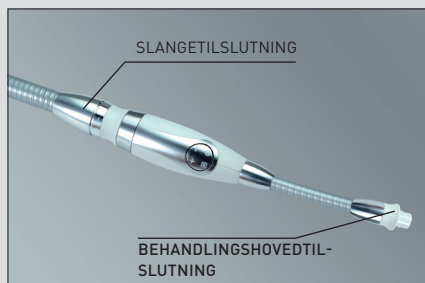


→ TILSLUTNING/AFBRYDELSE AF ADAPTER

For tilslutning eller afbrydelser af slangeadapter, følges proceduren herunder:

Der kan kun tilsluttes ekstrahoveder, mikrodyser og Lift hoveder på adapter.

Tilslutning sker ved simpel tryk/træk bevægelse.



→ STRØMKABLER

Dit udstyr leveres med to strømkabler med forskellige stik.

Inden start af enheden tilsluttes først det ene strømkabel til respektive base:



C13 stik: til bordets base



C19 stik: til boksens base

Herefter tilsluttes hver af de andre ender til standard jordforbundet stikkontakt.



Hvis strømkabel på din enhed er skadet, bedes du kontakte LPG Systems kundeservice for en erstatning.

LPG Systems kundeservice:
+33 (0)4 75 78 69 89

⚠ BEMÆRK

Kablet med rektangulært (C19) stik skal tilsluttes til boksen.

→ VEDLIGEHOLDELSE LOGSHEET

Udskiftning af filterpatroner: Udføres når advarsel vises.

Udskiftning af Endermolift sæt: Udføres når klapper ikke længere behandler huden korrekt. De bør udskiftes efter hver **14 timers** drift.

DATE	ANTAL TIMERS DRIFT	UDFØRT

➤ BEMÆRK

Enheden kræver ikke kalibrering

→ HVIS JEG HAR ET PROBLEM?

Hvis din enhed ikke fungerer korrekt, udføres følgende kontroller inden kontakt med kundeservice:

- Er enheden korrekt tilsluttet til stikkontakt?
- Er der strøm på stikkontakten?
- Er afbryder tændt og lyser?
- Er filterpatroner rene og anbragt korrekt?
- Er slanger uden forhindringer?
- Er slanger korrekt tilsluttet?
- Er indstillingsværdier for primærhoved monteret korrekt, rent og bevægeligt?
- Er Keymodule på primærhoved monteret korrekt?

Når disse kontroller er udført og hvis fejlen fortsætter, kontaktes LPG Systems kundeservice eller nærmeste forhandler, med angivelse af model og serienummer for din enhed.

LPG Systems kundeservice:
+33 (0)4 75 78 69 89

→ TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Dimensioner længde x bredde x højde.....	1850 x 700 x 1490 mm
Nettovægt 140 kg	
Maksimalt valgt tryk:	69 kPa (690 mbar)
Køling: ved mekanisk ventilation inkluderet i pumpe	
Beskyttelsesklasse IP 20	
Elektrisk beskyttelsesklasse.....	1
Driftstemperatur	+10 °C til +30 °C
Opbevaringstemperatur.....	-20° C til +70° C
Boks elektriske data.....	100-230V / 50-60Hz / 650-625W

Bord elektriske data:

Spænding (V)	230	120	100	100
Frekvens (Hz)	50	50	50	60
Styrke forbrug (A)	1	1,8	2,1	2,1

Driftsmiljø:

Omgivende temperatur:	+ 10 °C til + 30 °C for normal anvendelse.
Omgivende relativ fugtighed:	30% til 75% uden kondensation.
Atmosfærisk tryk:	ingen markant indflydelse på drift.
Maks.højde:	2.500 m

Generelle egenskaber:

Justerbar højde: 65 cm til 90 cm over gulv
 Rygjustering 0° til 70°/fra horisontal

Enhed monteret med patenterede behandlingshoveder

ELEKTROMAGNETISK ACCEPTANS

For yderligere information om elektromagnetisk acceptans, henvises til tillægget
 "Elektromagnetisk acceptans"

CELLU M6® Endermolab i enhed er mærket  som medicinsk enhed i henhold til bilag II
 i direktiv 93/42/EØF (gældende standarder IEC 60601-1 Ed3 og relaterede standarder).

Cellu M6[®] Endermolab



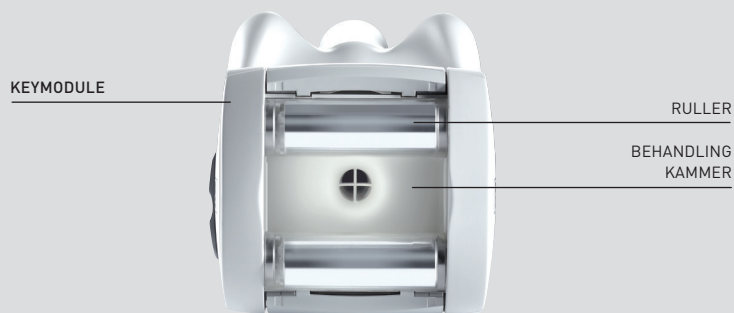
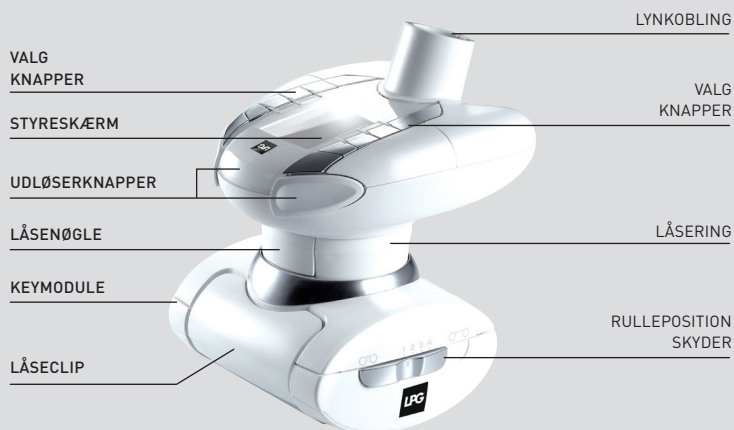
BEHANDLINGSHOVEDER



→ INDEKS

ERGODRIVE™ HOVED BESKRIVELSE	32
TR 50 HOVED BESKRIVELSE	36
EKSTRAHOVED BESKRIVELSE	38
ADAPTERBESKRIVELSE	38
ERGOLIFT HOVED BESKRIVELSE	39
BESKRIVELSE BEHANDLINGSKAMRE	39
LIFT HOVED BESKRIVELSE	40
MIKRODYSER OG MIKROHOVEDER BESKRIVELSE	40
RENGØRING AF ERGOLIFT™ HOVED OG ERGOLIFT™ KAMRE	42
RENGØRINGLIFT HOVEDER	42
RENGØRING AF ERGODRIVE™ HOVED	45
RENGØRING TR50 HOVED	47
RENGØRING EKSTRAHOVEDER, MIKROHOVEDER OG MIKRODYSER	49
DESINFEKTION EKSTRAHOVEDER	50

→ ERGODRIVE™ HOVED BESKRIVELSE



→ KEYMODULE™ SÆT BESKRIVELSE

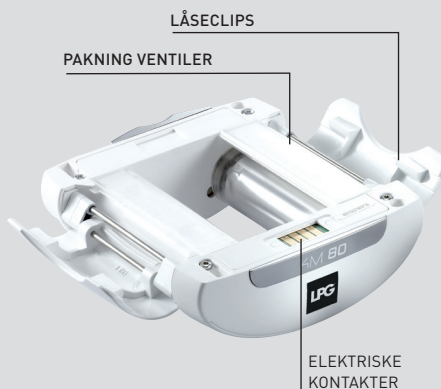
Keymodule™ er den udskiftelige nedre del af Ergodrive hoved. Det består af motoriserede ruller og pakningsventiler.

Du har et Keymodule™ (KM80).

Installation:

Keymodule™ er designet for kompatibilitet med behandlingshoved. Fastgør Keymodule™ som vist herunder.

For aftagning af Keymodule™ frigøres clips.



→ STYRINGSINDSTILLING

Keymodule har en skyder der kan justeres til 4 positioner, og tillader justering af mellemrum mellem motoriserede ruller.

Når skyder er placeret til venstre (**Fig. 1**), dette tillader maksimal mobilitet i rullerne.

Når skyder er placeret til højre (**Fig. 2**) ruller kan ikke bevæges.

Når skyder er i en mellemposition har rullerne reduceret mobilitet (**Fig. 2**).



MARKØR TIL VENSTRE
MANUEL POSITION



FIG. 1



FIG. 2

→ FRI ROTATION FUNKTION

Ergodrive hoved har en funktion der tillader fri rotation af Keymodule.

Hertil løftes låseringen indtil den falder i hak (**Fig. 1 - 2**).

Hovedet kan nu roteres frit (**Fig. 3**).

For at sænke låseringen og låse hoveds position, trykkes låsetasten (**Fig. 4**).



Hovedrotation kan låses i enhver af de 4 positioner herunder



De fire positioner kan findes ved:

- følge instruktionerne for fri rotation, herefter trykke låsetast og rotere hoved til det falder i hak i ønsket position.
- løft låseringen halvvejs og roter hovedet til den ønskede position, til det falder i hak.

→ TR50 HOVED BESKRIVELSE

STYRESKÆRM

VALGKNAPPER

UDLØSERKNAPPER
FOR AT VENDE RETNING AF RULLER

PAKNING VENTIL
OPBEVARING

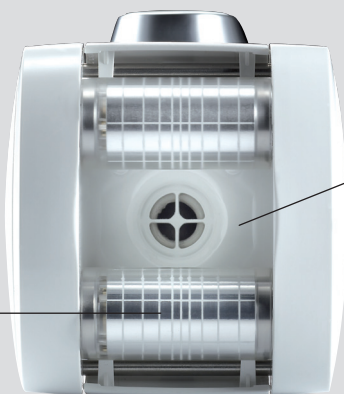
FORRESTE LÅSNING
KNAP

BAGERSTE LÅSNING
KNAP

RULLELÅS
KNAPPER

RULLER

BEHANDLING
KAMMER



→ TR50 HOVED BESKRIVELSE (FORTSAT)

Låsning af ruller:

Rullerne på TR50 kan låses ved tryk på respektive knapper, som vist på billederne:



RULLER OPLÅST



FRONTRULLER
LÅST - FJERN



BAGERSTE RULLER
LÅST - FJERN



BAGERSTE RULLER
LÅST - NÆR

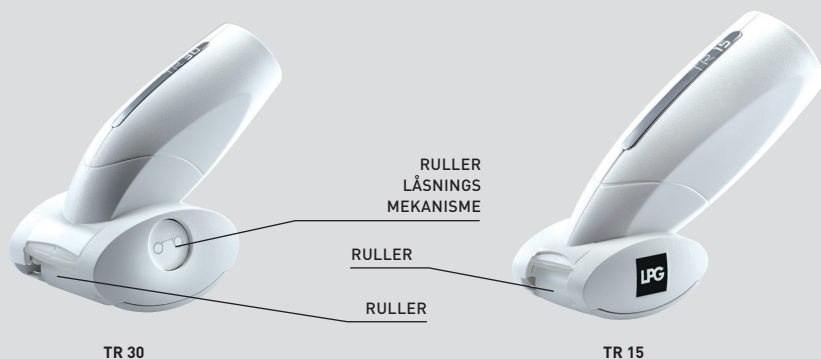


FRONT- OG
BAGERSTE RULLER
LÅST - NÆR

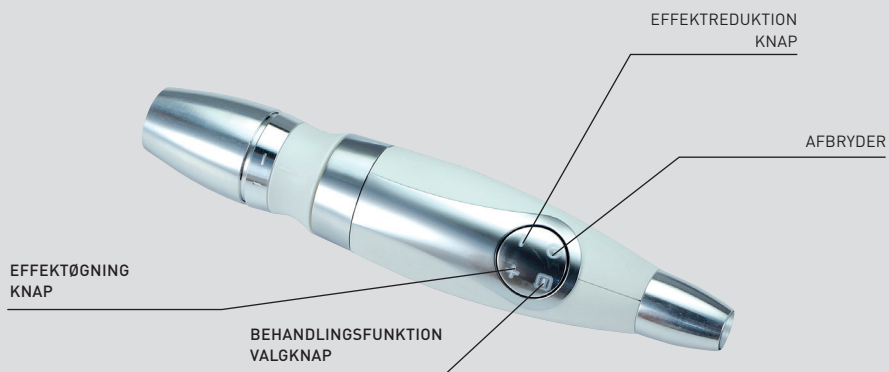
Vending af rulleretning:

Retning for ruller vender hver gang der trykkes på udløser.

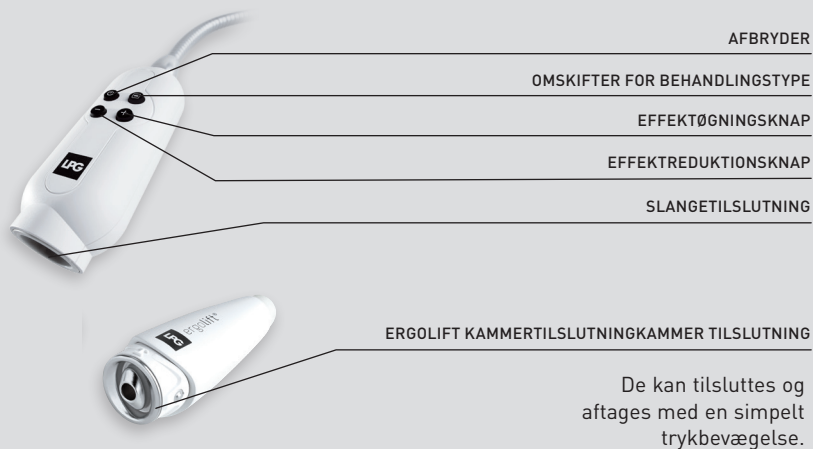
→ EKSTRAHOVEDER BESKRIVELSE



→ ADAPTER BESKRIVELSE



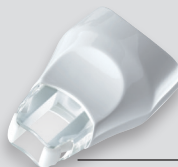
→ ERGOLIFT™ HOVEDBESKRIVELSE



→ ERGOLIFT™ KAMMER BESKRIVELSE

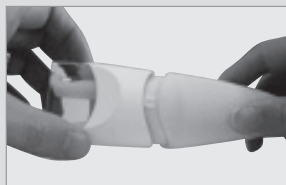


Lift 20
Behandlingskammer
med aftagelig klap



Lift 10
Behandlingskammer
med aftagelig klap

Der kan kun tilsluttes LIFT 20 og LIFT 10 til Ergolift™ hoved. De kan tilsluttes og aftages med en simpelt trykbevægelse.



→ LIFT HOVEDER BESKRIVELSE

Justering af klap:

For at sikre at klap forbliver i position, og herved optimere effekten, er det vigtigt at justere indstillingerne i henhold til behandlingsintensitet:

- Drej knap fra A til E for at øge klappens returkraft.
- Drej knap fra E til A for at reducere klappens returkraft.



TML10
MED AFTAGELIGE KLAPPER



TML20
MED AFTAGELIGE KLAPPER



TML30
MED AFTAGELIGE KLAPPER

→ MIKRODYSER OG MIKROHOVEDER BESKRIVELSE

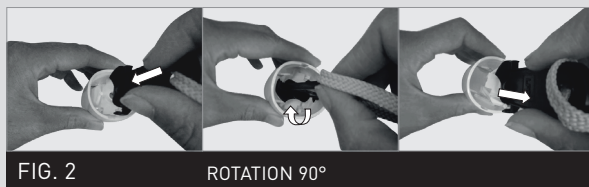


→ RENGØRING ERGOLIFT™ HOVED OG ERGOLIFT™ KAMRE

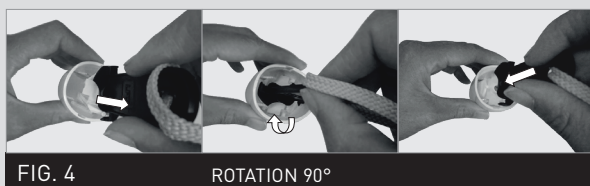
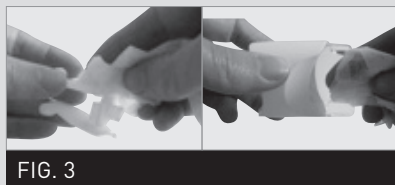
Af hygiejniske årsager skal behandlingshoveder rengøres efter hver brug ved brug af antiseptiske servietter opblødt med baktericidal og fungicidal opløsning. Der skal være speciel opmærksomhed omkring de komponenter der kommer i kontakt med patienten.

Inden hver brug rengøres klappen og ergolift™ kammer:

1. Aftag kammer fra Ergolift™ behandlingshoved. **(Fig. 1).**
2. Fjern klap med værktøjet. **(Fig. 2).**
3. Rens Ergolift™ kammer, klap og værktøj grundigt i mindst et minut med servietter som beskrevet herunder. **(Fig. 3).**
4. Anbring klap i Ergolift™ kammer i modsat rækkefølge **(Fig. 4).**



→ RENGØRING ERGOLIFT™ HOVED OG ERGOLIFT™ KAMRE (FORTSAT)



→ DESINFEKTION AF ERGOLIFT™ KAMRE

Ergolift™ hovedet er i direkte kontakt med patientens hud. Under visse omstændigheder skal hovederne desinficeres efter hver brug.

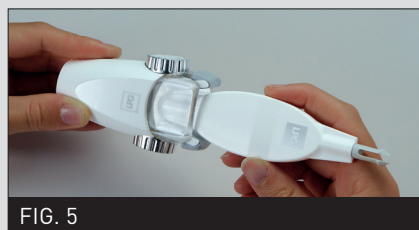
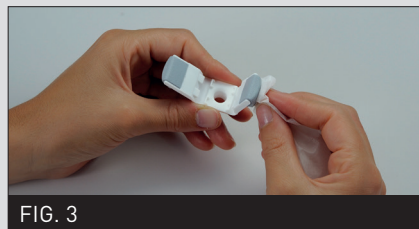
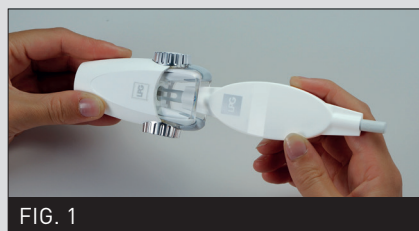
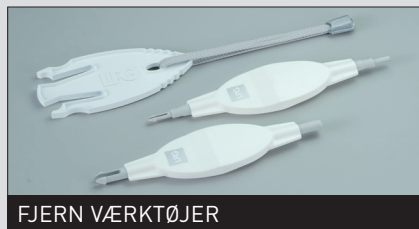
1. Benyt vedligeholdelsesproceduren som beskrevet herover.
2. Neddyp klap og Ergolift™ kammer i en OPA desinfektant i 12 minutter ved 20° C, som anbefalet på emballagen for desinfektant.
3. Skyld klap og ergolift™ behandlingskammer omhyggeligt med sterilt- eller drikkevand i mindst 1 minut med store mængde af vand (ca.8 liter). Gentag to gange for totalt 3 skyldninger.
4. Tør Ergolift™ kammer og klap.
5. Rengør opbevaringsskuffen med antiseptiske servietter, anbring Ergolift™ kammer og klap i den.

➤ BEMÆRK

Brug af aggressive produkter som acetone, trikloretylen eller alkohol ved 90° og skurende svampe, ultralyd eller UV lamper er strengt forbudt. Alle rengjorte og/eller desinficerede hoveder skal anbringes i opbevaringsskuffen for at undgå forvirring. Benyt en desinfektant med ortho-phthalaldehyd (OPA) som aktive ingrediens. Inden brug af desinfektant læses og observeres anbefalinger, kontraindikationer og advarsler associeret med dette produkt. Se instruktioner for brug af opløsning. Alle beskrevne procedurer i dette afsnit skal udføres med maskinen slukket og stikket udtaget.

→ FJERN TML20 OG TML30 KLAPPER

1. Tag lifthoved og indsæt den fasede side på korrekte værktøj i åbningen mellem klapperne.
2. Træk værktøjet ud og klapperne følger med ud.
3. Fjern klapperne fra værktøjet og rengør dem grundigt med serviet.
4. Tag den glatte side af værktøjet og anbring klapper i position i værktøjet.
5. Indsæt klapper i behandlingshoved indtil de er i korrekt position.



→ FJERNELSE OG RENGØRING AF TML10 KLAPPER

1. Tag lifthoved og indsæt den fasede side på korrekte værktøj i åbningen mellem klapperne.
2. Træk værktøjet ud og klapperne følger med ud.
3. Fjern klapperne fra værktøjet og rengør dem grundigt med serviet.
4. Tag den glatte side af værktøjet og anbring klapper i position i værktøjet.
5. Indsæt klapper i behandlingshoved indtil de er i korrekt position.



FIG. 1



FIG. 2

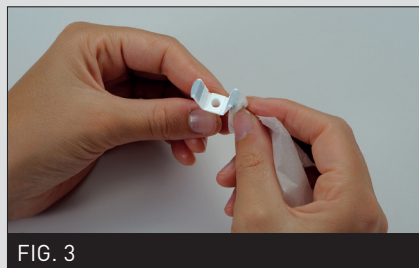


FIG. 3



FIG. 4



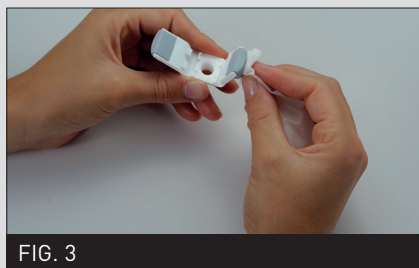
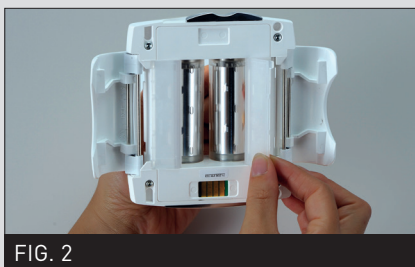
FIG. 5

→ RENGØRING ERGODRIVE™ HOVED

Rengøring pakningsventiler:

1. Frigør Keymodule™ (Fig. 1)
2. Bevæg ruller mod midten.
3. Fjern respektive pakningsventil ved håndtering som vist på billedet. Gentag handling for den anden ventil (Fig. 2).
4. Rens klapper og deres hus grundigt i mindst et minut med LPG servietter opblødt i en baktericid og fungicid opløsning (Fig. 3-4).

Udskift pakningsventiler efter **100 timers** drift.



→ RENGØRING ERGODRIVE™ HOVED (FORTSAT)

Rengøring Keymodule™:

1. Vend Keymodule™ og rens de følgende dele grundigt i mindst et minut med LPG servietter opblødt i en baktericid og fungicid opløsning:
 - a) Huset på begge sider af ruller (**Fig. 1**).
 - a) Ruller (drej dem manuelt) for at rens hele overfladen) (**Fig. 2**).
 - c) Pakningsring mellem Keymodule™ og hovedhus.
 - d) Plastdæksel over Keymodule™.
2. Vend Keymodule igen og monter pakningsventiler.
3. Sørg for at pakningssamlinger mellem Keymodule™ og primære hoved også er rene.
4. Kontroller at elektriske kontakter er rene og tørre og fortsæt genmonteringen i modsat rækkefølge for montering af Keymodule™ på primært hoved.
5. Rens opbevaringsskuffen med LPG® servietter, anbring hovedet i den.

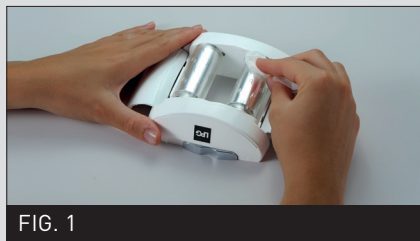


FIG. 1



FIG. 2



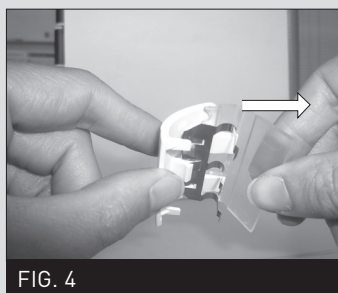
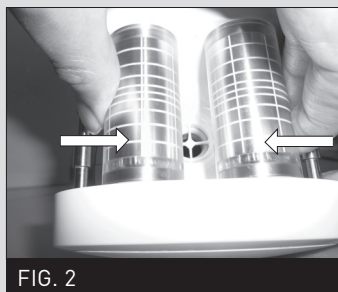
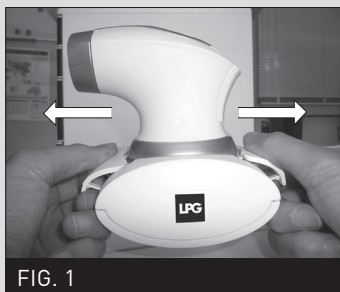
FIG. 3



FIG. 4

→ RENGØRING TR50 HOVED

1. Fjern pakningsklapper som vist på billedet herunder (**Fig 1 til 4**).
2. Rens grundigt i mindst 1 minut med LPG servietter oplødt i baktericid og fungicid opløsning:
 - a) Klapper og deres hus (**Fig. 5 og 6**)
 - b) Hus på begge sider af ruller (vend dem om, drej ruller man uelt for at rense hele overfladen) (**Fig. 7 til 10**)
 - c) Sabot
3. Fastgør pakningsklapper.
4. Rens opbevaringsskuffen med LPG® servietter, anbring hovedet i den.



→ RENGØRING TR50 HOVED (FORTSAT)



FIG. 5



FIG. 6

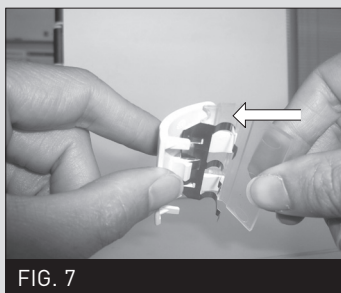


FIG. 7

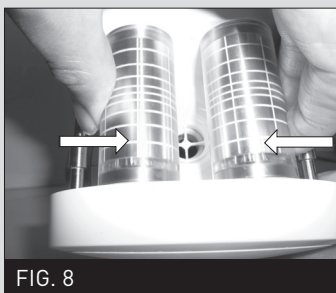


FIG. 8

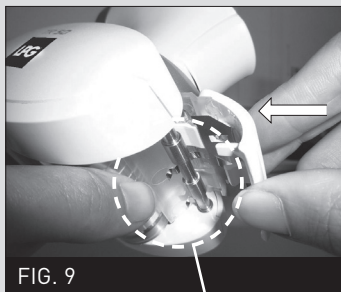


FIG. 9

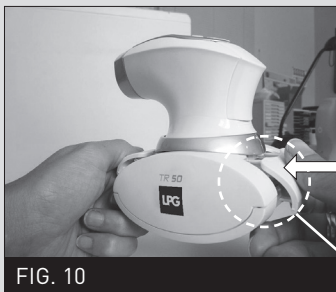
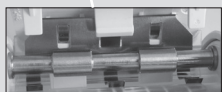


FIG. 10



→ RENGØRING EKSTRAHOVEDER, MIKROHOVEDER OG MIKRODYSER

1. Aftag ekstrahoved fra adapter.
2. Fjern de to ruller fra hoved for effektiv og hurtig rengøring (**Fig. 1-2**).
3. For mikrohoveder benyttes medfølgende værktøj (**Fig 3 & 4**).
4. Rens ruller, pakning, behandlingskammer, mikrohoveder monteringsværktøj og mikrodyser grundigt i mindst et minut med LPG servietter oplødt i en baktericid og fungicid opløsning (**Fig. 5 og 6**).
5. Monter ruller igen og kontroller for bevægelighed.
6. Rens ekstrahoveder med vatpinde oplødt i samme opløsning.
7. Rens opbevaringsskuffen med LPG servietter, anbring hovedet i den.



FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4



FIG. 5



FIG. 6

→ DESINFEKTION AF EKSTRAHOVEDER

Motoriserede behandlingshoveder (Ergodrive™ og TR50) skal benyttes med en Endermowear™ dragt. Ikke-motoriserede behandlingshoveder (mikrodyser og mikrohoveder) kan benyttes direkte på huden i specifikke tilfælde.

I disse tilfælde skal hovederne desinficeres efter hver brug.

1. Benyt rengøringsproceduren som beskrevet herover.
2. Neddyp ruller, mikrohoveder, monteringsværktøj og mikrodyser i en desinfektant i 12 minutter ved 20° C, som anbefalet på emballagen for desinfektant.
3. Skyld klap og behandlingskammer omhyggeligt med sterilt- eller drikkevand i mindst 1 minut med store mængde af vand (ca. 8 liter). Gentag to gange for totalt 3 skylninger.
4. Tør komponenterne.
5. Forrens opbevaringsskuffen med LPG® servietter, anbring hovedet i den.

→ UDSKIFTNING AF KEYMODULE™ SÆT

Keymodule™ er en højteknologisk enhed med adskillige mobile mikromekaniske komponenter. Enheden skal returneres til vores tekniske support hvis slidte dele skal udskiftes.

Hovedet kan begynde at miste sine egenskaber efter ca. **1000 timerdrift**.



BEMÆRK

Benyt en desinfektant med ortho-phthalaldehyd (OPA) som aktive ingrediens. Inden brug af desinfektant læses og observeres anbefalinger, kontraindikationer og advarsler associeret med dette produkt. Se instruktioner for brug af opløsning. Alle beskrevne procedurer i dette afsnit skal udføres med maskinen slukket og stikket udtaget. - Undgå aggressive produkter som acetone, triklortylen, alkohol og skurende svampe.

→ ENDERMOWEAR

LPG Endermowear™ dragt leveres i flere størrelser for mænd og kvinder og er specielt designet for fuldkropsbehandlinger. Den er beregnet til personlig brug, garanterer hygiejne, og dens opale områder dækker patientens intimitet under behandlingen. Endermowears unikke materiale garanterer fremragende vedhæftning på huden der forenkler bevægelsen af behandlingshovedet og beskytter det.

Produkterne leveres med en forstærket pose med patientnavnemærke for intimitet. Efter udfyldelse bliver den kundens ejendom og kan benyttes til flere sessioner hvor kunden vasker den mellem hver session. Kræver at kunden kontrollerer og følger vaskeinstruktioner trykt på posens mærkning

→ GENERELLE GARANTIBETINGELSER

Du har for nylig købt et apparat der forhandles af LPG Systems eller en autoriseret LPG Systems forhandler. Det er købers/brugers ansvar at fastlægge betingelser og professionelle kvalifikationer i henhold til lokale myndigheders krav inden brug af apparatet.

Købet af dette udstyr medfører en juridisk accept af køber/professionel bruger af disse generelle garantibetingelser. Hvis apparatet er solgt af en autoriseret LPG Systems forhandler, henvises køber/bruger til leverandørens garantibetingelser. Disse kan på ingen måde overstige omfanget af disse LPG® garantibetingelser.

Garantien kan kun implementeres og er kun gyldig hvis garantibeviset er udfyldt korrekt og returneret til LPG Systems indenfor to uger fra leveringen, uanset landet. Garantibeviser der kun er delvis udfyldt vil blive afvist. Apparatet er garanteret mod produktionsfejl og defekter i råmaterialer.

Garantien er gældende i den korteste af de to følgende perioder: to (2) år ELLER to tusind (2.000) times drift fra fakturadato. Under denne periode, udfører LPG Systems en gratis udskiftning eller reparation, så hurtigt som muligt, af enhver del som LPG Systems anser som defekt; LPG Systems påtager sig dog ikke en udskiftning af hele apparatet.

Rejse- og opholdsudgifter for vores teknikere og transportomkostninger for apparat eller komponenter til og fra værksted er ikke omfattet af denne garanti. Udskiftninger og reparationer udført under denne garanti, med eller uden immobilisering af udstyret, medfører ikke en forlængelse af garantiperioden.

Udskiftede dele er LPG Systems eller den autoriserede forhandlers ejendom. Der udløses ingen kompensation for driftstab. I henhold til de følgende betingelser, er denne garanti gældende hvis køber/professionel bruger har tilladt LPG Systems at udføre de nødvendige reparationsarbejder.

→ GENERELLE GARANTIBETINGELSER (FORTSAT)

Garantiudelukkelse:

- Skade opstået under transport. Transport af dette udstyr og/eller reservedele sker på modtagers ansvar. Inden accept af levering, er det modtagers ansvar at bekræfte produkternes tilstand og fremlægge krav mod transportør i henhold til lokale regler i leveringslandet.
- Manglende observering af installations- og driftsinstruktioner, manglende udførelse af vedligeholdelse og/eller negлект i vedligeholdelse af apparatet og/eller dets filterpatroner, tilslutning til defekt strømforsyning eller ikke-jordforbundet strømforsyning eller strømforsyning med en spænding der afviger fra det angivne på apparatet.
- Modifikation, montering af tilbehør eller demontering af udstyret.
- Enhver drift og/eller intervention ikke specificeret i LPG System's driftsinstruktion og udført på udstyret af køber/bruger og/eller tredjepart uden godkendelse af LPG Systems.
- Brug af forbrugsvarer, reservedele, ukorrekte komponenter eller dele der ikke er leveret af LPG Systems.
- Blokering af apparatet ved opsugning af fremmedlegeme.
- Normal slidage på enhver af apparatets komponenter medført af normal anvendelse.
- Skader eller svigt medført af hændeligt uheld (fald, stød m.m.) Skader eller svigt ved naturlige hændelser (lynnedslag, vandskade m.m.) Brand, negлект eller misbrug.

Hvis et apparat er videresolgt inden udløbet af garantiperioden, overføres garantien til køber for den resterende garantiperiode, på betingelse af:

- I- Den originale faktura er præsenteret.
- II- Den initiale forhandler er informeret om salget.

→ BEGRÆNSNINGER OG ANSVARSFRASKRIVELSE

Garantien er begrænset til erstatning af komponenter på enheden i henhold til ovennævnte betingelser. LPG er under ingen omstændigheder ansvarlige for noget tab eller skade som følge af eller i forbindelse med enheden og/eller dens brug, inklusive økonomiske tab, tab af indtjening, tab af anvendelse m.m. Denne klausul er gældende under enhver legal basis. Hvor ovennævnte begrænsning ikke er anvendelig eller gyldig, er LPGs hæftelse begrænset til prisen for enheden og/eller ydelsen.

Manglende observering af generelle garantibetingelser under garantiperioden og efter dens udløb kan udgøre en ansvarsfrigivelse for LPG Systems ved skader påført de leverede produkter.

Køber/bruger er ansvarlig for brugen af enheden og påtager sig det fulde ansvar for enhver skade, inklusive skader forårsaget af tredjeparter, medført af manglende observering af instruktioner for brug af enheden og/eller ukorrekt anvendelse.

LPG SYSTEMS kan under ingen omstændigheder gøres ansvarlig for medførte eller indirekte skader, inklusive ethvert kommercielt eller økonomisk tab, tab af indtjening, og skader på mærkes image.

LPG SYSTEMS ansvar, for alle klausuler (med undtagelse af personskaade) er begrænset til værdien af den defekte enhed.

Køber/bruger er aleneansvarlig for hans udskrivninger, pleje og information til dennes kunder/patienter. Ansvaret for plejelevering for køber/bruger i dennes struktur er alene pålagt denne.

Som konsekvens, vil LPG SYSTEMS under ingen omstændigheder være ansvarlige i tilfælde af ukorrekt:

- 1- Anvendelse af enheden
- 2- Udskrivning
- 3- Protokol
- 4- Pleje, og enhver ikke-respekteret kontraindikation.

→ GARANTIAKTIVERING

Du kan aktivere din garanti online på vores garantiside:

<http://warranty.lpgsystems.com>

→ BILAG: ELEKTROMAGNETISK ACCEPTANS

TABEL 1: DIREKTIVER OG PRODUCENTERKLÆRING - ELEKTROMAGNETISKE EMISSIONER		
Enheden CELLU M6® ENDERMOLAB i er beregnet til brug i elektromagnetisk miljø sm specificeret herunder. CELLU M6® ENDERMOLAB i kunde eller patient skal sikre at den alene anvendes i sådant miljø.		
Emissionstest	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø - Direktiver
RF emissioner CISPR 11	Gruppe 1	Enheden CELLU M6® ENDERMOLAB i benytter kun RF energi til interne funktioner. RF emissioner er derfor meget lave og det er usandsynligt at de vil medføre interferens med elektronsike enheder i nærheden.
RF emissioner CISPR 11	Klasse B	The device CELLU M6® ENDERMOLAB i kan anvendes i alle lokaliteter, inklusive i hjemmet og på steder der er direkte tilsluttet til normal netspænding, der forsyner beboelsesbygninger.
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsudsving og flimmer IEC 61000-3-3	Overensstemmelse	

TABEL 2: IMMUNITET				
Test	Krav		Overensstemmelsesniveau	
Elektrostatisk afladning (DES) IEC 61000-4-2	± 8 kV ved kontakt ± 2/4/8/15 kV i luft		± 8 kV ved kontakt ± 2/4/8/15 kV i luft	
Udstrålet elektromagnetiske RF felter IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80% AM til 1 kHz		10 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80% AM til 1 kHz	
Nærhedsfelt for udledt ved RF trådløse kommunikationsenheder IEC 61000-4-3	Frekvens (MHz)	Modulation	Krav (V/m)	Overensstemmelse (V/m)
	385	Impulsmodulation: 18 Hz	27	27
	450	Impulsmodulation: 18 Hz	28	28
	710 – 745 - 780	Impulsmodulation: 217 Hz	9	9
	810 – 870 - 930	Impulsmodulation: 18 Hz	28	28
	1720 – 1845 - 1970	Impulsmodulation: 217 Hz	28	28
	2450	Impulsmodulation: 217 Hz	28	28
	5240 – 5500 - 5785	Impulsmodulation: 217 Hz	9	9
Transienter / bursts IEC 61000-4-4	Forsyningsledninger: ± 2 kV Indgangs-/udgangsledninger: ± 1 kV Frekvens: 100 kHz		Forsyningsledninger: ± 2 kV Indgangs-/udgangsledninger: ± 1 kV Frekvens: 100 kHz	
Strømskud IEC 61000-4-5	Mellem faser: ± 0,5 kV, ± 1 kV Mellem faser og jord ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV		Mellem faser ± 0,5 kV, ± 1 kV Mellem faser og jord ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	

→ BILAG: ELEKTROMAGNETISK ACCEPTANS

Ledede RF forstyrrelser IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V i ISM bånd og amatør radiobånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz 80% AM til 1 kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V i ISM bånd og amatør radiobånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz 80% AM til 1 kHz
Effektfrekvens magnetisk IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
Spændingsdyk og afbrydelser: IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyklus A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0% UT; 1 cyklus til 0° 70% UT; 25/30 cyklusser til 0° 0% UT; 250/300 cyklusser	0% UT; 0,5 cyklus A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0% UT; 1 cyklus til 0° 70% UT; 25/30 cyklusser til 0° 0% UT; 250/300 cyklusser

Din CELLU M6® Endermolab i enhed kræver speciel opmærksomhed omkring EMC; den skal installeres og serviceres i henhold til information der leveres i denne brugerguide.

Transportable og mobile RF kommunikationsenheder må ikke anvendes indenfor 30 cm fra din enhed; de kan medføre uønsket drift.

Brugen af behandlingshoveder ud over de leverede af LPG Systems kan medføre øgede emissioner eller reduceret immunitet for denne enhed.

Din CELLU M6® Endermolab i enhed må ikke bruges ved siden af eller stablet på andre medicinske enheder.

CELLU M6® Endermolab i enhed administrerer ikke essentielle ydelser.

Interferens kan opstå nær udstyr markeret med følgende symbol: 



SIÈGE SOCIAL LPG SYSTEMS S.A.S.
TECHNOPARC DE LA PLAINE
30, RUE DU DR. ABEL - CS 900 90035 - 26902 VALENCE CEDEX 09 - FRANKRIG
TLF: +33 (0)4 75 78 69 00 - FAX: +33 (0)4 75 42 80 85

INTERNATIONAL/MARKETING
ECOLUCIOLES - BAT A
955 RTE DES LUCIOLES - BP 243 - 06905 SOPHIA-ANTIPOLIS - FRANKRIG
TLF: +33 (0)4 92 38 39 00 - FAX: +33 (0)4 92 96 09 65

